

Lieta C?182/06

État du Grand-Duché de Luxembourg

pret

Hans Ulrich Lakebrink un Katrin Peters-Lakebrink

(Cour administrative l?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu)

EKL 39. pants – Nerezidentu ien?kuma nodoklis – Nodok?a likmes apr??in?šana – Nekustamais ?pašums, kas atrodas cit? dal?bvalst? – Negat?vu ?res ien?kumu ne?emšana v?r?

?ener?ladvok?ta Paolo Mengoci [*Paolo Mengozzi*] secin?jumi, sniegti 2007. gada 29. mart?

Tiesas (pirm? pal?ta) 2007. gada 18. j?lija spriedums

Sprieduma kopsavilkums

Personu br?va p?rvietošan?s – Darba ??m?ji – Vienl?dz?ga attieksme – Darba samaksa – len?kuma nodok?i

(EKL 39. pants)

EKL 39. pants j?interpret? t?d?j?di, ka tas nepie?auj t?du valsts tiesisko regul?jumu, kas ne?auj Kopienu pilsonim, kurš nav t?s dal?bvalsts rezidents, kur? tas g?st vi?a ar nodokli apliekamo ien?kumu galveno da?u, piepras?t, lai, apr??inot šiem ien?kumiem piem?rojamo nodok?a likmi, tiktu ?emti v?r? negat?vie ?res ien?kumi no nekustamajiem ?pašumiem, kuri atrodas cit? dal?bvalst? un kuros vi?š pats nedz?vo, kam?r pirm?s valsts rezidents var piepras?t, lai šie negat?vie ?res ien?kumi tiktu ?emti v?r?.

Tiešo nodok?u jom? rezidentu un nerezidentu situ?cijas parasti nav sal?dzin?mas un t?d?j?di apst?klis, ka dal?bvalsts nepieš?ir nodok?u maks?t?jam nerezidentam dažas nodok?u priekšroc?bas, ko t? pieš?ir nodok?u maks?t?jam rezidentam, pamat? nav diskrimin?jošs, jo š?s abas nodok?u maks?t?ju kategorijas nav sal?dzin?mas.

Tas tom?r ir cit?di gad?jum?, kad nerezidentam valst?, kur? vi?š dz?vo, nav nek?du iev?rojamu ien?kumu, un galven? da?a vi?a ar nodokli apliekamo ien?kumu b?t?b? g?ta no darb?bas, ko vi?š veic valst?, kur? vi?š str?d?, t? ka valsts, kur? vi?š dz?vo, nevar vi?am nodrošin?t priekšroc?bas, iev?rojot vi?a personisko situ?ciju un ?imenes st?vokli, un diskrimin?cija past?v taj? apst?kl?, ka tie netiek ?emti v?r? ne valst?, kur? vi?š dz?vo, ne ar? valst?, kur? vi?š str?d?.

Iemesls, uz ko balst?ta min?t? diskrimin?cija, attiecas uz vis?m nodok?u priekšroc?b?m, kas saist?tas ar nerezidenta sp?ju maks?t nodokli un kuras netiek ?emtas v?r? ne dz?vesvietas, ne darba vietas valst? kam?r sp?ja maks?t nodokli var tikt uzskat?ta par da?u no nerezidenta personisk?s situ?cijas.

(sal. ar 28.–31., 34. un 36. punktu un rezolut?vo da?u)

TIESAS SPRIEDUMS (pirm? pal?ta)

2007. gada 18. j?lij? (*)

EKL 39. pants – Nerezidentu ien?kuma nodoklis – Nodok?a likmes apr??in?šana – Nekustamais ?pašums, kas atrodas cit? dal?bvalst? – Negat?vu ?res ien?kumu ne?emšana v?r?

Lieta C?182/06

par l?gumu sniegt prejudici?lu nol?mumu atbilstoši EKL 234. pantam,

ko *Cour administrative* (Luksemburga) iesniedza ar l?mumu, kas pie?emts 2006. gada 6. apr?l? un kas Ties? re?istr?ts 2006. gada 10. apr?l?, tiesved?b?

État du Grand?Duché de Luxembourg

pret

Hans Ulrich Lakebrink,

Katrin Peters?Lakebrink.

TIESA (pirm? pal?ta)

š?d? sast?v?: pal?tas priekš?d?t?js P. Janns [P. Jann], tiesneši R. Šintgens [R. Schintgen], A. Ticano [A. Tizzano], M. Illeši?s [M. Illeši?] un E. Levits (referents),

?ener?ladvok?ts P. Mengoci [P. Mengozzi],

sekret?rs R. Grass [R. Grass],

?emot v?r? rakstveida procesu,

?emot v?r? apsv?rumus, ko sniedza:

- Luksemburgas Lielhercogistes v?rd? – K. Šilcs [C. Schiltz], p?rst?vis,
- L?kebrinka [Lakebrink] un Petersas?L?kebrinkas [Peters?Lakebrink] v?rd? – M. Kleirs [M. Kleyr], avocat,
- N?derlandes vald?bas v?rd? – H. H. Sevenstere [H. G. Sevenster] un M. de Mola [M. de Mol], p?rst?ves,
- Zviedrijas vald?bas v?rd? – K. Vistranda [K. Wistrand], p?rst?ve,
- Eiropas Kopienu Komisijas v?rd? – R. Li?ls [R. Lya] un Ž. P. Kep?ns [J.?P. Keppenne],

p?rst?vji,

noklaus?jusies ?ener?ladvok?ta secin?jumus tiesas s?d? 2007. gada 29. mart?,
pasludina šo spriedumu.

Spriedums

- 1 L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu ir par to, k? interpret?t EKL 39. pantu.
 - 2 Šis l?gums ir iesniegts sakar? ar tiesved?bu starp Luksemburgas Lielhercogisti un L?kebrinku un Petersu?L?kebrinku (turpm?k tekst? kop? – “laul?tie L?kebrinki”) saist?b? ar ien?kuma nodokli par 2002. gadu, ar ko vi?i tika aplikti Luksemburg?.
- Atbilstoš?s ties?bu normas, pamata pr?va un prejudici?lais jaut?jums**
- 3 Laul?tie L?kebrinki [Lakebrink], kas ir V?cijas pilso?i un rezidenti, abi str?d? algotu darbu vien?gi Luksemburg?. Vi?i l?dza, lai par 2002. gadu šaj? dal?bvalst? vi?us kop?gi apliek ar nodokli, pamatojoties uz groz?t? 1967. gada 4. decembra Likuma par ien?kuma nodokli (turpm?k tekst? – “LIN”) 157.b pantu.
 - 4 Sav? Luksemburgas nodok?u administr?cijai adres?taj? nodok?u deklar?cij? laul?tie L?kebrinki nor?d?ja negat?vus ?res ien?kumus EUR 26 080 apm?r?, kas attiec?s uz diviem nekustamajiem ?pašumiem, kuri vi?iem pieder V?cij? un kuros vi?i paši nedz?vo. Vi?i l?dza, lai šie ?res zaud?jumi tiek ?emti v?r?, nosakot nodok?a likmi, k?da tiek piem?rota rezidentiem.
 - 5 Min?tie negat?vie ?res ien?kumi bija pien?c?gi konstat?ti *Finanzamt Trier* [Tr?res Finanšu p?rvaldes] (V?cija) 2003. gada 30. j?lija pazi?ojum? par aplikšanu ar nodokli par 2002. gadu. No š? pazi?ojuma par aplikšanu ar nodokli izriet, ka laul?tie L?kebrinki nebija guvuši V?cij? ar nodokli apliekamus ien?kumus. T?d?j?di vi?i tur nemaks?ja nodok?us.
 - 6 P?c vi?u l?guma laul?tie L?kebrinki tika kop?gi aplikti ar nodokli Luksemburg?. Atbilstoši LIN 157.b pantam tika apr??in?ta nodok?a likme, kas vi?iem b?tu piem?rojama tad, ja vi?i b?tu š?s dal?bvalsts rezidenti. Tom?r, nosakot šo likmi, nebija tikuši ?emti v?r? negat?vie ?res ien?kumi no vi?u nekustamajiem ?pašumiem V?cij?.
 - 7 LIN 157.b pant? ir noteikts, ka, atk?pjoties no rezidentiem nodok?u maks?t?jiem piem?rojam?s aplikšanas ar nodokli sist?mas, kur? visiem ien?kumiem, kurus ar nodokli ir ties?gas aplikt citas valstis, apr??inot aplikšanas ar nodokli likmi, tiek piem?rots progresivit?tes likums, nodok?u maks?t?jiem nerezidentiem piem?rojam? aplikšanas ar nodokli sist?ma paredz, ka atbilstoši LIN 134. pantam papildus Luksemburg? g?taijim ien?kumiem progresivit?tes klauzula tiek piem?rota tikai šo nodok?u maks?t?ju no darba ?rvalst?s g?taijim ien?kumiem.
 - 8 Atbilstoši 1958. gada 23. august? starp Luksemburgas Lielhercogisti un V?cijas Federat?vu Republiku nosl?gt?s Konvencijas par nodok?u dubult?s uzlikšanas nov?ršanu un noteikumu paredz?šanu par savstarp?jo administrat?vo un tiesisko pal?dz?bu ien?kuma un ?pašuma nodok?u jom?, k? ar? uz??m?jdarb?bas un nekustam? ?pašuma nodok?u jom? 4. pantam ien?kumi no nekustamo ?pašumu ?res ir apliekami ar nodokli taj? valst?, kur? nekustamie ?pašumi atrodas, šaj? gad?jum? V?cijas Federat?vaj? Republik?.

9 Laul?tie L?kebrinki iesniedza s?dz?bu par Luksemburgas nodok?u administr?cijas sast?d?to pazi?ojumu par aplikšanu ar nodokli. Uz šo s?dz?bu netika sa?emta atbilde. Vi?u pras?bu labot šo pazi?ojumu Luksemburgas *Tribunal administratif* [Pirm?s instances administrat?v? tiesa] atzina par pamatotu.

10 Luksemburgas Lielhercogiste par šo l?mumu iesniedza apel?cijas s?dz?bu *Cour administrative* [Administrat?vaj? ties?]. Š? tiesa it ?paši šaub?s, vai LIN 157.b panta piem?rošana, cikt?i tas ietver atteikumu ?emt v?r? negat?vos ien?kumus no laul?to L?kebrinku nekustamajiem ?pašumiem V?cij?, nosakot nodok?a likmi, kas piem?rojama vi?u ien?kumiem, kas g?ti Luksemburg?, nav ar EKL 39. pantu aizliegta netieša diskrimin?cija.

11 Š?dos apst?k?os *Cour administrative* nol?ma aptur?t tiesved?bu un uzdot Tiesai š?du prejudici?lu jaut?jumu:

“Vai EKL 39. pants ir j?interpret? t?d? veid?, ka tas nepie?auj t?du valsts tiesisko regul?jumu, k?ds Luksemburg? ir noteikts ar LIN 157.b pantu, saska?? ar kuru Kopienu pilsonis, kas nav Luksemburgas rezidents un kas Luksemburg? g?st ien?kumus, str?d?jot [algotu] darbu, – ja šie ien?kumi veido vi?a ar nodokli apliekamo ien?kumu galveno da?u – saist?b? ar t?s nodok?a likmes apm?ra apr??in?šanu, kas piem?rojama vi?a Luksemburg? g?taijem ien?kumiem, nevar atsaukties uz saviem negat?vajiem ?res ien?kumiem no nekustamajiem ?pašumiem, kuros vi?š pats nedz?vo un kuri atrodas cit? dal?bvalst? – šaj? gad?jum? V?cij??”

Par prejudici?lo jaut?jumu

12 Ar savu jaut?jumu iesniedz?jtiesa b?t?b? vaic?, vai EKL 39. pants ir j?interpret? t?d? noz?m?, ka tas nepie?auj t?du valsts tiesisko regul?jumu k? pamata pr?v?, saska?? ar kuru Kopienu pilsonis, kurš nav t?s dal?bvalsts rezidents, kur? vi?š g?st galveno da?u no saviem ar nodokli apliekamajiem ien?kumiem, saist?b? ar šiem ien?kumiem piem?rojam?s nodok?a likmes apr??in?šanu nevar atsaukties uz saviem negat?vajiem ?res ien?kumiem no nekustamajiem ?pašumiem, kuros vi?š pats nedz?vo un kuri atrodas cit? dal?bvalst?, kam?r pirm?s valsts rezidents uz š?diem negat?viem ?res ien?kumiem var atsaukties.

13 Ar pamata liet? apskat?taijim ties?bu aktiem tiek iedibin?ta atš?ir?ga nodok?u sist?ma atkar?b? no t?, vai darba ??m?js, kurš Luksemburg? g?st galveno da?u no saviem ar nodokli apliekamiem ien?kumiem, ir vai nav t?s rezidents.

14 Šaj? sakar? vispirms j?atg?dina, ka, kaut ar? tiešie nodok?i k? t?di neietilpst Eiropas Kopienu kompetenc?, tom?r dal?bvalst?m ir j??steno sava kompetence, iev?rojot Kopienu ties?bas (skat. it ?paši 1995. gada 14. febru?ra spriedumu liet? C?279/93 *Schumacker, Recueil*, I?225. lpp., 21. punkts, un 2006. gada 3. oktobra spriedumu liet? C?290/04 *FKP Scorpio Konzertproduktionen, Kr?jums, I?9461. lpp., 30. punkts*).

15 Turpin?jum? j?atg?dina, ka jebkurš Kopienu pilsonis neatkar?gi no vi?a dz?vesvietas un pilson?bas, kurš veic profesion?lu darb?bu cit? dal?bvalst?, kas nav vi?a dz?vesvietas dal?bvalsts, ietilpst EKL 39. panta piem?rošanas jom? (skat. 2006. gada 21. febru?ra spriedumu liet? C?152/03 *Ritter?Coulais, Kr?jums, I?1711. lpp., 31. punkts*).

16 No t? izriet, ka laul?to L?kebrinku, kuri str?d? cit? dal?bvalst?, kas nav vi?u dz?vesvietas dal?bvalsts, situ?cija ietilpst EKL 39. panta piem?rošanas jom?.

17 Visbeidzot, no past?v?g?s judikat?ras izriet, ka visu EK l?guma noteikumu par personu br?vu p?rvietošanos m?r?is ir Kopienu pilso?iem atvieglot jebk?da veida profesion?lo darb?bu

veikšanu Kopienas teritorij? un ka tie nepie?auj pas?kumus, kas var b?t nelabv?l?gi šiem pilso?iem, ja tie v?las veikt saimniecisku darb?bu citas dal?bvalsts teritorij? (skat. 2000. gada 15. j?nija spriedumu liet? C?302/98 *Sehrer, Recueil*, l?4585. lpp., 32. punkts, k? ar? 2003. gada 13. novembra spriedumu liet? C?209/01 *Schilling un Fleck?Schilling, Recueil*, l?13389. lpp., 24. punkts).

18 Laul?tajiem L?kebrinkiem, kuri, dz?vodami V?cij?, str?d?ja Luksemburg?, atš?ir?b? no person?m, kuras str?d?ja un dz?voja Luksemburg?, atbilstoši Luksemburgas ties?bu aktiem nebija ties?bu piepras?t, lai, apr??inot vi?u Luksemburg? g?tajiem ien?kumiem piem?rojamo nodok?a likmi, tikt? ?emti v?r? to ?res ien?kumu zaud?jumi, kas saist?ti ar vi?u nekustamajiem ?pašumiem, kuri atrodas V?cij?.

19 T?d?j?di pamata pr?v? apskat?taj? tiesiskaj? regul?jum? noteikt? attieksme pret t?diem darba ??m?jiem nerezidentiem ka laul?tie L?kebrinki ir maz?k labv?l?ga nek? attieksme pret darba ??m?jiem rezidentiem.

20 Savuk?rt Luksemburgas un N?derlandes vald?bas apgalvo, ka, t? k? šis tiesiskais regul?jums ne?em v?r? nek?dus ?rvalst?s g?tus ien?kumus, ne negat?vus, ne pozit?vus, kas nav g?ti no profesion?las darb?bas, ar to nodok?u maks?t?jiem nerezidentiem tiek rad?ta nodok?u sist?ma, kas tiem kopum? ir izdev?g?ka sal?dzin?jum? ar nodok?u maks?t?jiem rezidentiem piem?rojamo sist?mu.

21 Š?ds min?t? tiesisk? regul?juma ietekmes kopnov?rt?jums nevar tikt pie?emts, jo tas b?tu l?dzv?rt?gs EKL 39. pant? noteikt? aizlieguma j?gas at?emšanai.

22 Lai gan t?ds tiesiskais regul?jums k? pamata pr?v? var pieš?irt nodok?u priekšroc?bas nodok?u maks?t?jiem nerezidentiem, kas atsaucas uz pozit?vajiem vai vismaz p?rsvar? pozit?vajiem ?rvalst?s g?tajiem ien?kumiem, kas nav ien?kumi no profesion?las darb?bas, tas ir cit?di attiec?b? uz t?diem nodok?u maks?t?jiem nerezidentiem k? laul?tie L?kebrinki, kuriem ir tikai negat?vi ?rvalst?s g?tie ien?kumi, kas nav ien?kumi no profesion?las darb?bas.

23 K? ?ener?ladvok?ts to atz?m? savu secin?jumu 29. punkt?, apst?kli, ka t?d? situ?cij? k? pamata pr?v? attiec?gais tiesiskais regul?jums ir nelabv?l?gs nerezidentiem, nevar kompens?t tas, ka cit?s situ?cij?s šis pats tiesiskais regul?jums pret nerezidentiem neveido cit?du attieksmi k? pret rezidentiem.

24 Šaj? kontekst? j?atg?dina, ka saska?? ar past?v?go judikat?ru pamatbr?v?bai pretrun? esošu nelabv?l?gu attieksni nodok?u jom? nevar pamatot ar citu nodok?u priekšroc?bu past?v?šanu, pat ja t?das past?v?tu (skat. 2002. gada 12. decembra spriedumu liet? C?385/00 *de Groot, Recueil*, l?11819. lpp., 97. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

25 Turkl?t j?atz?m?, ka, ja vi?iem nav dz?vesvietas valst? ar nodokli apliekamu ien?kumu, t?diem darba ??m?jiem k? laul?tie L?kebrinki nav iesp?jas piepras?t ?emt v?r? to ?res ien?kumu zaud?jumus, kas saist?ti ar vi?u nekustamajiem ?pašumiem, kuri atrodas šaj? valst?, un t?d?j?di vi?iem ir liegta jebkura iesp?ja atsaukties uz vi?u negat?vajiem ?res ien?kumiem, nosakot visiem vi?u ien?kumiem piem?rojamo nodok?a likmi.

26 Š?dos apst?k?os j?p?rliecin?s par to, vai t?du darba ??m?ju, kas nav Luksemburgas rezidenti, k? laul?tie L?kebrinki, nelabv?l?g? situ?cija nodok?u jom? var veidot ar EKL 39. pantu aizliegtu netiešu diskrimin?ciju pilson?bas d??.

27 Atbilstoši past?v?gajai judikat?rai diskrimin?cija past?v tikai tad, ja atš?ir?gas normas piem?ro sal?dzin?m?s situ?cij?s vai ja piem?ro vienu un to pašu normu atš?ir?g?s situ?cij?s

(iepriekš min?tais spriedums liet? *Schumacker*, 30. punkts; 1999. gada 29. apr??a spriedums liet? C?311/97 *Royal Bank of Scotland, Recueil*, I?2651. lpp., 26. punkts, un 2007. gada 22. marta spriedums liet? C?383/05 *Talotta*, Kr?jums, I?2555. lpp., 18. punkts).

28 Tiešo nodok?u jom? rezidentu un nerezidentu situ?cijas parasti nav sal?dzin?mas (iepriekš min?tais spriedums liet? *Schumacker*, 31. punkts).

29 T?d?j?di apst?klis, ka dal?bvalsts nepieš?ir nodok?u maks?t?jam nerezidentam dažas nodok?u priekšroc?bas, ko t? pieš?ir nodok?u maks?t?jam rezidentam, pamat? nav diskrimin?jošs, jo š?s abas nodok?u maks?t?ju kategorijas nav sal?dzin?mas.

30 Atbilstoši iedibin?tajai judikat?rai tas tom?r ir cit?di gad?jum?, kad nerezidentam valst?, kur? vi?š dz?vo, nav nek?du iev?rojamu ien?kumu, un galven? da?a vi?a ar nodokli apliekamo ien?kumu b?t?b? g?ta no darb?bas, ko vi?š veic valst?, kur? vi?š str?d?, t? ka valsts, kur? vi?š dz?vo, nevar vi?am nodrošin?t priekšroc?bas, iev?rojot vi?a personisko situ?ciju un ?imenes st?vokli (skat. it ?paši iepriekš min?to spriedumu liet? *Schumacker*, 36. punkts).

31 Atbilstoši šai pašai judikat?rai attiec?b? uz t?du nerezidentu gad?jumu, kas cit? dal?bvalst?, nevis taj?, kur? vi?š dz?vo, g?st galveno da?u no saviem ien?kumiem un gandr?z visus no saviem ?imenes ien?kumiem, diskrimin?cija past?v taj? apst?kl?, ka netiek ?emta v?r? vi?a personisk? situ?cija un ?imenes st?voklis ne valst?, kur? vi?š dz?vo, ne ar? valst?, kur? vi?š str?d? (iepriekš min?tais spriedums liet? *Schumacker*, 38. punkts).

32 Š? judikat?ra ir piem?rojama t?dai situ?cijai, k?da ir pamata pr?v?.

33 Pirmk?rt, š? sprieduma 31. punkt? min?t? diskrimin?cija a fortiori skar t?dus darba ??m?jus nerezidentus k? laul?tie L?kebrinki, kuri, k? uzsv?rts š? sprieduma 25. punkt?, vi?u dz?vesvietas valst? neg?st nek?dus ien?kumus un visus savus ?imenes ien?kumus g?st no darb?bas, kas tiek veikta darba vietas valst?.

34 Otrk?rt, iemesls, uz ko balst?ta Tiesas konstat?t? diskrimin?cija iepriekš min?taj? spriedum? liet? *Schumacker*, kas ir atg?din?ts š? sprieduma 31. punkt?, attiecas, k? ?ener?ladvok?ts to atz?m?ja savu secin?jumu 36. punkt?, uz vis?m nodok?u priekšroc?b?m, kas saist?tas ar nerezidenta sp?ju maks?t nodokli un kuras netiek ?emtas v?r? ne dz?vesvietas, ne darba vietas valst? (skat. ar? ?ener?ladvok?ta Lež? [Léger] secin?jumus liet?, kur? pasludin?ts iepriekš min?tais spriedums *Ritter?Coulais*, 97.–99. punkts), kam?r sp?ja maks?t nodokli var tikt uzskat?ta par da?u no nerezidenta personisk?s situ?cijas iepriekš min?t? sprieduma liet? *Schumacker* izpratn?.

35 T?d?j?di dal?bvalsts nodok?u administr?cijas atteikums ?emt v?r? negat?vos ?res ien?kumus no nodok?u maks?t?jam piederoš? nekustam? ?pašuma ?rvalst?s ir ar EKL 39. pantu aizliegta diskrimin?cija.

36 ?emot v?r? šos apsv?rumus, uz uzdoto jaut?jumu j?atbild, ka EKL 39. pants j?interpret? t?d?j?di, ka tas nepie?auj t?du valsts tiesisko regul?jumu, kas ne?auj Kopienu pilsonim, kurš nav t?s dal?bvalsts rezidents, kur? tas g?st vi?a ar nodokli apliekamo ien?kumu galveno da?u, piepras?t, lai, apr??inot šiem ien?kumiem piem?rojamo nodok?a likmi, tiktu ?emti v?r? negat?vie ?res ien?kumi no nekustamajiem ?pašumiem, kuri atrodas cit? dal?bvalst? un kuros vi?š pats nedz?vo, kam?r pirm?s valsts rezidents var piepras?t, lai šie negat?vie ?res ien?kumi tiktu ?emti v?r?.

Par ties?šan?s izdevumiem

37 Attiec?b? uz pamata lietas dal?bniekiem š? tiesved?ba ir stadija proces?, kuru izskata iesniedz?jtiesa, un t? lemj par ties?šan?s izdevumiem. Ties?šan?s izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsv?rumus Tiesai, un kas nav min?to lietas dal?bnieku ties?šan?s izdevumi, nav atl?dzin?mi.

Ar š?du pamatojumu Tiesa (pirm? pal?ta) nospriež:

EKL 39. pants j?interpret? t?d?j?di, ka tas nepie?auj t?du valsts tiesisko regul?jumu, kas ne?auj Kopienu pilsonim, kurš nav t?s dal?bvalsts rezidents, kur? tas g?st vi?a ar nodokli apliekamo ien?kumu galveno da?u, piepras?t, lai, apr??inot šiem ien?kumiem piem?rojamo nodok?a likmi, tiktu ?emti v?r? negat?vie ?res ien?kumi no nekustamajiem ?pašumiem, kuri atrodas cit? dal?bvalst? un kuros vi?š pats nedz?vo, kam?r pirm?s valsts rezidents var piepras?t, lai šie negat?vie ?res ien?kumi tiktu ?emti v?r?.

[Paraksti]

* Tiesved?bas valoda – fran?u.